

VISION

Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS
CONSULTANTS

Legal News

April 2018

Contents

Highlights	2
Other sectors:	10
Finance - Banking.....	10
Trade	10
Health.....	11
Transport.....	13
Construction - Land	15
Science - Technology	15
Information - Communications	15
Culture - Sport - Tourism.....	16
Administration - Judiciary	16
Agriculture, Forestry and Fishery.....	17
Miscellaneous.....	18
Contact details	19

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2018. All rights reserved

Highlights

1. **From 21 June 2018, One-Stop Public Office must have camera installed**

The implementation of the one-stop service and inter-agency one-stop service mechanisms in handling the administrative procedures has been specified in Decree No. 61/2018/ND-CP dated 23 April 2018, which shall take effect from 21 June 2018.

Accordingly, One-Stop Public Offices should be equipped with cameras to monitor the whole working area of the One-Stop Public Office with connection to the higher authorities and the whole system; Arrangement for a installation area for automatic queue management system; Touch screen for organizations and individuals to look up information and administrative procedures, look up the results of administrative procedures; Arrangement for sufficient waiting room chairs; etc.

This Decree also specifies prohibited behaviors of officials at One-Stop Public Office. In particular, officials at One-Stop Public Office must not obstruct organizations and individuals in their choice to file, receive and get results of administrative procedures; refuse processing administrative procedures, prolong the time for their settlement or arbitrarily request for further documents and papers not prescribed by the regulations; shift responsibility, be uncooperative, unfair, non-objective when handling administrative procedures, etc.

At the same time, organizations and individuals requesting for administrative procedures must not use tricks to deceive or bribe officials, public servants and civil servants handling administrative procedures; calumniate, file a recommendation, complain, denounce, impersonate another person to make untrue or groundless allegations.

2. **Tax refund for goods exempted from trade remedies**

On 20 April 2018, the Ministry of Industry and Trade issued Circular No.06/2018/TT-BCT, detailing regulations on trade remedies, which shall take effect on 15 June 2018.

Accordingly, in the case that imported goods are exempted from application of trade remedies, organizations and individuals shall be entitled to tax refund paid for trade remedies for batches of imported goods registered in customs declarations during exemption period stated in the decision on exemption.

Imported goods subject to trade remedies shall be considered for exemption of provisional or official trade remedies including: special products of the similar goods or directly competitive goods domestically made; quantity of the similar goods or directly competitive products domestically made is insufficient to meet the domestic needs; etc.

The information accepted by the investigation agency as confidentiality at the request of the involved parties in the investigations, application of trade remedies include: Business secrets in relation to the property of a product or manufacturing process; Information on production and business activities of the enterprise, including production costs; cost of sales, etc.

3. Criteria for determination of agricultural enterprises that apply high technology (hi-tech)

According to Decision No. 19/2018/QĐ-TTg dated 19 April 2018 of the Prime Minister, which shall take effect on 5 June 2018, hi-tech agricultural enterprises shall be defined by 4 criteria.

These criteria include:

- (a) Applying high technologies in the list of high technologies prioritized for development investment;
- (b) Creating agricultural products of high quality, productivity, value and efficiency; and the turnover from agricultural products applying high technologies accounts for at least 60% of the total annual revenue;
- (c) Conducting studies, trials of high technology application, transferring high technologies to produce agricultural products; the total expenditure on research activities is at least 0.5%; the total employees who are directly engaged in research and have university or higher degree account for at least 2.5% of the workforce;
- (d) Applying environment-friendly and energy-saving measures in the production and quality control of agricultural products to meet Vietnamese standards, technical regulations or international standards.

According to this Decision, certificate of hi-tech agricultural enterprise shall be valid for 5 years from its date of issuance. Within 45 days from the expiry date of the certificate, enterprises may apply for re-grant.

4. Three subjects enjoying agricultural insurance support

This is the content of Decree No. 58/2018/NĐ-CP dated 18 April 2018, on agricultural insurance, which shall take effect on 5 June 2018.

Particularly, the subjects enjoying agricultural insurance support include:

- (a) Crops: Rice, rubber, pepper, cashew, coffee, fruit trees, vegetables;
- (b) Livestock: buffaloes, cows, pigs and poultry;
- (c) Aquaculture: Black tiger shrimp, whiteleg shrimp, shark catfish.

Individuals directly engaged in agricultural production of households of poverty or near poverty shall be supported a maximum of 90% of agricultural insurance premiums; those who are not of households of poverty or near poverty poor shall be supported 20% of agricultural insurance premiums.

In addition, agricultural production organizations following the production model of cooperation, connection, concentration, large scale with application of science and technology and advanced production process into their production, towards clean, hi-tech, environment friendly agriculture will be supported 20% of agricultural insurance premiums.

Risks under insurance support include: risks of natural disasters; risks of plant diseases and pests.

5. Remove 62 business conditions in the field of culture, sports and tourism

The proposed plan for reduction and simplification of business investment conditions under the State management of the Ministry of Culture, Sports and Tourism is approved under Decision No. 1396/QĐ-BVHTTDL dated 18 April 2018.

According to the proposed plan for reduction and simplification of 62/118 business investment conditions, of which 20 are simplified and 42 are abolished.

It is worthy of note that the Ministry proposes to abolish the conditions in business of karaoke service: location of karaoke business in residential areas must be approved by adjacent households, 200 meters or more away from schools, hospitals, religious or belief institutions, historical-cultural sites or the State administrative units; the door of the karaoke room must be a colorless glass door so that the whole room can be visible from the outside; etc.

In business of video games, the conditions that the video game shops must be 200 meters or more away from primary, secondary and high schools and ensure traffic order and safety are removed.

This Decision takes effect from the date of signing.

6. Exemption from fee of land use for enterprises investing in agriculture

To encourage enterprises to invest in agriculture and rural area, on 17 April 2018, the Government issued Decree No. 57/2018/ND-CP, providing many preferential policies for these enterprises.

Exemption from and reduction of land use fees

Enterprises having agricultural projects shall be exempted from fee of conversion of land use purpose for the land area used to construct residential houses for employees working for the projects; such land area shall be exempted from fee of land use after the purpose of land use is converted.

For enterprises having agricultural projects with special investment incentives, such projects shall be exempted from land rent or water surface rent as from the date on which the State leases land or water surface to them; having agricultural projects with investment incentives, such project shall be exempted from land rent or water surface rent for the first 15 years; etc.

Credit access and support

Enterprises having investment projects in agriculture and rural area are supported by the local budgets for commercial loans after the projects are completed. The level of support will be equal to the difference between the commercial loan interest rate and the State credit interest rate for investment incentives, calculated on the actual debt balance at the time when the credit support dossiers are reviewed.

Loan limit for interest rate support will be up to 70% of the total investment of the project; the maximum period of support is 8 years.

Support for training human resources

Enterprises having agricultural projects with special investment incentives, investment incentives and encouraged to directly invest in vocational training for their employees shall be supported by the State budget at the level of VND 2 million/month/employess, the period of support is 3 months.

At the same time, these enterprises are supported with 50% of their expenses for advertising and brand building the national and provincial key products; 50% of expenditure for participating in domestic and foreign trade fairs approved by the competent authorities.

Investment support for breeding facilities of dairy or beef cattle

Enterprises having projects on investment in breeding facilities of dairy and beef cattle supported by the State budget VND5 billion/project to build infrastructure for waste treatment, transportation, electricity and water supply, barn, and equipment purchase.

Enterprises importing cattle or high-yielding breeds for direct raising or cooperation with the households shall get additional support of VND 10 million/cow.

This Decree took effect on the date of signing.

7. 384 business conditions removed by Ministry of Transport

On 17 April 2018, the Ministry of Transport issued Decision No.767/QĐ-BGTVT, announcing the plan to reduce and simplify regulations on business conditions of transportation.

According to the announcement, 384/570 business conditions in the transportation sector will be reduced or simplified, of which 68.5% of road business conditions will be cut; 67.34% in inland waterway sector, 74.36% in civil aviation sector; etc.

In the taxi transport business, regulations that taxi cars must be equipped with taximeter; the contact telephone number of the taxi agency must be painted on taxi cars; enterprises providing taxi service must have the prescribed minimum number of cars, taxi dispatch center, communication radio frequency, have communication equipment between their center and cars; etc. are cancelled.

In the road transport business, the conditions that vehicles must ensure technical safety and environmental protection; vehicles must be equipped with a tracking device; enterprise must have parking places suitable to the business plan; service staff must be trained professionally; etc. are removed.

In the passenger transport business on a fixed route, the regulations that as from 1 July 2016, enterprises and business cooperatives for passenger transport on fixed routes of 300km or more must have a minimum number of vehicles as prescribed, etc. are cancelled.

This Decision shall take effect on 17 April 2018.

8. Violation in fertilizer business will be fined up to VND200 million

On 16 April 2018, the Government issued Decree No. 55/2018/ND-CP, on sanctioning administrative violations in the fertilizer sector. Accordingly, the maximum penalties for an administrative violation in the fertilizer sector is VND100 million for individuals and VND200 million for organizations. In particular:

Keeping or storing fertilizers in the same place or together with other commodities such as foods and beverages, animal feeds, human and veterinary medicines will be fined from VND1 million to VND2 million. A fine up to

VND50 million shall be imposed on trading fertilizers, which have been expired for a batch of fertilizer worth less than VND70 million.

Violations such as, the person as direct manager of production of fertilizers does not have at least a Bachelor degree in such majors as horticulture, plant protection, etc.; trading of fertilizers containing limiting nutrients in excess of the permitted maximum limit; etc. shall be imposed a monetary fine varying from VND10 million to VND15 million for each violation.

The statute of limitations for sanctioning administrative violations in the fertilizer sector is 1 year; except for administrative violations in manufacturing, trading, importing and exporting fertilizers, it will be 2 years.

This Decree shall take effect on 16 April 2018; with the exception of Article 7.4, which shall take effect on 20 September 2020 for organizations and individuals have been trader in fertilizers before 20 September 2017.

9. Instructions for registration of color photocopiers

On 11 April 2018, the Ministry of Information and Communications issued Decision No. 529/QĐ-BTTTT, announcing amended, supplemented or cancelled administrative procedures in the field of publication, printing and distribution under the authority of Ministry of Information and Communications.

One of the revised procedures announced in this Decision is the registration for use of color photocopiers and printers with function of color photocopying.

Particularly, prior to using color photocopiers and printers with function of color photocopying, organizations and individuals must submit application dossiers to the local Department of Information and Communications.

Within 5 working days since the date of receipt of complete dossiers, the local Department of Information and Communications shall certify the registration in writing; In case of non-certification, a written reply clearly stating the reasons is required.

A dossier of registration for use of color photocopy machine or printer with color photocopy function includes:

- (a) Application for use of color photocopier or printer with function of color photocopying;
- (b) A copy with the original for counter-check or a certified copy (if sent by post or delivery service) of the permit for import of the machines issued by the Authority of Publication, Printing and Distribution; machine purchase or rental contracts and invoices;

- (c) Application for transfer (for machines which have been registered for use) with certification of the local Department of Information and Communications where the machine was registered.

This Decision shall take effect on 1 May 2018.

10. Commodities Exchange Agencies must have the charter capital of at least VND 150 million

Some provisions of Decree No. 158/2006/ND-CP dated 28 December 2006, detailing the Commercial Law with respect to trading goods through Commodities Exchange Agencies have been amended and supplemented by Decree No. 51/2018/ND-CP dated 9 April 2018.

Accordingly, Commodity Exchange Agencies are qualified to establish if: having the charter capital of at least VND150 million; having an information technology system that meets requirements for technological and technical solutions in activities of trading commodities through Commodity Exchange Agencies such as a system of software having log functions to track all transactions of trading, payment and delivery for a period of at least 5 years, etc.

Foreign investors are allowed to contribute capital to establishment of a Commodity Exchange Agency in Vietnam; purchase shares or capital contribution portion in a Commodity Exchange Agency in Vietnam on the conditions at no more than 49% of the charter capital.

Broker of the Commodity Exchange Agency must have the charter capital of at least VND5 billion. A trader of the Commodity Exchange Agency must have the charter capital of at least VND75 billion.

This Decree shall take effect on 1 June 2018.

11. 28 procedures on food and nutrition safety are cancelled

On 6 April 2018, the Ministry of Health issued Decision No. 2318/QĐ-BYT, promulgating newly-issued or cancelled administrative procedures in the field of food and nutrition safety under its authority.

Accordingly, there are 28 cancelled administrative procedures on food and nutrition safety, including:

- (a) Grant of a Certificate confirming contents of an advertisement for dairy and nutritional products for children;
- (b) Grant of a Certificate confirming contents of an advertisement for dietary supplement, micronutrient fortified food;

- (c) Re-grant of a receipt of declaration of technical regulation compliance and a certificate of conformity with regulations on food safety within the authority of the Ministry of Health;
- (d) Re-grant of a Certificate confirming contents of an advertisement through conferences, meetings, or introduction events of foods and food additives in the case where the certificate is lost or damaged, etc.

Additionally, the Ministry of Health promulgated 10 newly-issued administrative procedures within its authority, including: Confirmation of contents of an advertisement for health supplement food; Confirmation of contents of an advertisement for medical nutrition products, products for special diet, nutritional products for children less than 36 months old; etc.

This Decision was issued and took effect on the same date 6 April 2018.

12. New guideline for identification of origin of goods

On 3 April 2018, the Ministry of Industry and Trade issued Circular No.05/2018/TT-BCT, on origin of goods (“Circular 05”).

Accordingly, the general principle to identify the origin of goods is that the good is originated from a country, group of countries, or territory where the last processing stage is performed which makes fundamental changes to the goods.

In particular, the identification of origin of goods will be based on the rules of preferential goods origin and non-preferential goods origin as specified in Articles 5 and 6 of this Circular.

Besides, the traders who apply for grant of a Certificate of Origin shall make a declaration or commitment that the origins of exported goods satisfy the rules of the preferential goods origin or the non-preferential goods origin in accordance with the prescribed forms in Appendices II, III, IV, V, VI, VII, VIII and IX of this Circular.

In the case where the trader who applies for grant of a Certificate of Origin is not the manufacturer, it must request the manufacturer to make a declaration or commitment in accordance with the above-mentioned forms.

Circular 05 took effect on the date of issuance.

Other sectors:

Finance - Banking

- Decision No. 18/2018/QD-TTg dated 2 April 2018 of the Prime Minister, providing guidelines for compensating for interest rate differences in implementation of loan policy for social residential housing under Decree No.100/2015/ND-CP on development and management of social residential housing.
- Decision No. 457/QD-BTC dated 3 April 2018 of the Ministry of Finance, on the Regulation on organization and operations of the National Center for Public Data on Public Assets under the Department of Public Asset Management.
- Decision No. 452/QD-BTC dated 2 April 2018 of the Ministry of Finance, on the Regulation on receiving, handling and responding to opinions and proposals of individuals and enterprises on administrative regulations under the authority of Ministry of Finance on the Governmental System of Information.
- Circular No. 11/2018/TT-NHNN dated 17 April 2018 of the Governor of the State Bank of Vietnam, on amending Circular No. 35/2015/TT-NHNN regulating the statistic reporting regime applied to credit institutions and foreign banks' branches.
- Circular No. 10/2018/TT-NHNN dated 9 April 2018 of the Governor of the State Bank, providing for the dossiers, order and procedures for approval of changes of the microfinance institutions.

Taxation

- Decision No. 526/QD-BTC dated 16 April 2018 of the Ministry of Finance, on extending the scope of pilot use of electronic invoices with tax codes granted by tax authorities.
- Decision No. 829/QD-TCT dated 16 April 2018 of the General Department of Tax on the Procedure of single sale or grant of invoices.

Trade

- Decree No. 59/2018/ND-CP dated 20 April 2018, amending Decree No.08/2015/ND-CP, providing guidelines for the Customs Law on customs procedures, inspection, supervision and control.

- Decree No. 53/2018/ND-CP dated 16 April 2018, on amendments and supplements to Decree No. 58/2016/ND-CP, of detail provisions on business of civil cryptographic products and services, and import and export of civil cryptographic products.
- Decision No. 1408/QD-BCT dated 27 April 2018 of the Ministry of Industry and Trade, approving the Overall plan to simplify administrative procedures within the scope of State management function of the Ministry of Industry and Trade in the year 2018.
- Decision No. 20/2018/QD-TTg dated 26 April 2018 of the Prime Minister, providing for destruction of illegally-imported foreign cigarettes confiscated for being fake or insufficient quality cigarettes and pilot auction of the illegally-imported foreign cigarettes being confiscated and of the sufficient quality for export to foreign countries.
- Decision No. 1997/QD-UBND dated 24 April 2018 of the People's Committee of Hanoi, approving the planning for outdoor advertising in the area of Hanoi up to 2020, with orientation to 2050.
- Circular No. 07/2018/TT-BCT dated 26 April 2018 of the Minister of Industry and Trade, amending Circular No. 21/2017/TT-BCT on National technical standards on limit levels of formaldehyde and aromatic amines converted from azo dyes in textile or garment products.
- Circular No. 04/2018/TT-BCT dated 02 April 2018 of the Ministry of Industry and Trade, providing for non-application of import tariff quotas to salt and poultry eggs originated from the ASEAN countries.

Health

- Decision No. 2710/QD-BYT dated 27 April 2018 of the Ministry of Health, on the List of medicines subject to centralized bidding on national level in 2018 by the National Center for Centralized Procurement of Medicines.
- Decision No. 2674/QD-BYT dated 27 April 2018 of Ministry of Health, providing national guidelines for HIV testing.
- Decision No. 2673/QD-BYT dated 27 April 2018 of Ministry of Health, providing "guidelines for HIV counseling and testing in the community".
- Decision No. 29/QD-YDCT dated 26 April 2018 of the General Director of the Traditional Medicine and Pharmacy Management Department, on Standard Set for

inspection of traditional medicine clinics.

- Decision No. 2549/QD-BYT dated 19 April 2018 of the Ministry of Health, on professional documents "Guidelines for diagnosis and treatment of –colorectal cancer".
- Decision No. 2510/QD-BYT dated 17 April 2018 of the Ministry of Health, announcing the newly-issued administrative procedures in the medical examination and treatment under the authority of the Ministry of Health.
- Decision No. 2482/QD-BYT dated 13 April 2018 of the Ministry of Health, providing guidelines for technical procedure for artificial kidney issued by the Ministry of Health.
- Decision No. 2418/QD-BYT dated 10 April 2018 of the Ministry of Health, providing for functions, tasks, powers and structural organization of the Department of Health Insurance directly under the Ministry of Health.
- Decision No. 2268/QD-BYT dated 5 April 2018 of the Ministry of Health, providing for functions, tasks, powers and structural organization of the General Department of Preventive Medicine directly under the Ministry of Health.
- Circular No. 09/2018/TT-BYT dated 27 April 2018 of the Minister of Health, on the list of insecticidal and bactericide chemicals and preparations for household and medical uses within the authority of the Ministry of Health, which are identified with codes of goods according to the List of Vietnam's Imported or Exported Goods of Vietnam.
- Consolidated Document No. 07/VBHN-BYT dated 19 April 2018 of the Ministry of Health, combining its Circulars providing guidelines for using medicines in medical establishments with hospital beds.
- Consolidated Document No. 06/VBHN-BYT dated 19 April 2018 of the Ministry of Health, combining its Circulars on the list and ratio, payment conditions for medical supplies to be covered by health insurance.
- Circular No. 08/2018/TT-BYT dated 18 April 2018 of the Minister of Health, amending Circular No. 28/2017/TT-BYT providing for management of anti-HIV medicines subject to central procurement on national level using medical examination and treatment funds under medical insurance and financial support by co-payment for anti-HIV medicines for HIV infected people having health insurance cards.
- Consolidated Document No. 04/VBHN-BYT dated 13 April 2018 of the Ministry

of Health, on the List of oriental medicines, medicines from medicinal plants and traditional medicines within the payment scope of the health insurance fund.

- Consolidated Document No. 03/VBHN-BYT dated 13 April 2018 of the Ministry of Health, providing guidelines for the list of pharmaceuticals within the payment scope of the health insurance fund.
- Circular No. 07/2018/TT-BYT dated 12 April 2018 of the Minister of Health, providing guidelines for pharmaceutical business under Pharmaceutical Law and Decree No. 54/2017/ND-CP, providing guidelines for Pharmaceutical Law.
- Circular No. 06/2018/TT-BYT dated 6 April 2018 of the Minister of Health, on the list of medicines and medicinal materials for human medicines and imported or exported cosmetics which are identified with commodity codes according to the List of Imported or Exported Goods of Vietnam.
- Circular No. 05/2018/TT-BYT dated 5 April 2018 of the Ministry of Health, on the List of foods, food additives, food processing aids and tools, packaging materials, containers for food which are identified with commodity codes in accordance with the List of Imported or Exported Goods of Vietnam.

Transport

- Decree No. 56/2018/ND-CP dated 16 April 2018, on management and protection of the railroad infrastructure;
- Decision No. 08/2018/QD-UBND dated 24 April 2018 of Hanoi City People's Committee cancelling Decision No. 08/2017/QD-UBND regulating safety assurance for simple domestic less-1-ton or less-5-seat watercrafts in the territory area of Hanoi City.
- Decision No. 666/QD-BGTVT dated 4 April 2018 of the Ministry of Transport, approving the project on installing Automatic Identification System (AIS) and equipping VHF on domestic watercrafts.
- Decision No. 655/QD-BGTVT dated 3 April 2018 of the Ministry of Transport, promulgating cancelled administrative procedures in the field of aviation within the authority of the Ministry of Transportation.
- Decision No. 652/QD-BGTVT dated 3 April 2018 of the Ministry of Transport, announcing the List of ports of Vietnamese seaports.
- Circular No. 21/2018/TT-BGTVT dated 27 April 2018 of the Minister of Transport, regulating the registration of railway vehicles and movement of railway

vehicles in special cases.

- Circular No. 20/2018/TT-BGTVT dated 26 April 2018 of the Minister of Transport, providing for information, instructions, equipment and facilities for serving customers, and safety equipment on railway vehicles.
- Circular No. 19/2018/TT-BGTVT dated 19 April 2018 of the Ministry of Transport, regulating the standards of railroad registrars and requirements for material and technical facilities of the railroad registry organization.
- Circular No. 18/2018/TT-BGTVT dated 11 April 2018 of the Ministry of Transport, amending Circular No. 12/2016/TT-BGTVT, providing guidelines for implementation of Decree No. 132/2015/ND-CP, on sanctioning administrative violations in inland waterway transport.
- Circular No. 17/2018/TT-BGTVT dated 9 April 2018 of the Ministry of Transport, providing for management and utilization of automatically identified information of vessels.
- Circular No. 16/2018/TT-BGTVT dated 4 April 2018 of the Ministry of Transport, providing for management and maintenance of the national railroad works.
- Circular No. 15/2018/TT-BGTVT dated 4 April 2018 of the Minister of Transport, on the National Technical Regulations on the control and management of ships' ballast water and sediments, registration code: QCVN 99:2017/BGTVT; National Technical Regulation on the Classification and Construction of Sea-going Steel Ships - Amendment 2: 2017, Registration Code: Amendment 2: 2017 QCVN 21:2015/BGTVT; National Technical Regulation on Ship Safety Equipment - Amendment 1: 2017, registration code: Amendment 1: 2017 QCVN 42:2015/BGTVT; National Technical Regulation on Classification and Construction of Pleasure Yacht - Amendment 1: 2017, Registration Code: Amendment 1: 2017 QCVN 81:2014/BGTVT; National technical regulation for classification and technical supervision of fixed offshore platforms - Amendment 1: 2017, registration code: Amendment 1: 2017 QCVN 49:2017/BGTVT;
- Circular No. 14/2018/TT-BGTVT dated 3 April 2018 of the Ministry of Transport, amending Circular No. 03/2016/TT-BGTVT and Circular No.01/2011/TT-BGTVT, on Civil aviation safety regulations for aircraft and flight operations.

Construction - Land

- Circular No. 37/2018/TT-BTC dated 16 April 2018 of the Ministry of Finance, providing guidelines for re-organization and settlement of residential houses and lands in accordance with Decree No. 167/2017/ND-CP dated 31 December 2017, regulating re-organization and settlement of public assets.
- Circular No. 03/2018/TT-BXD dated 24 April 2018 of the Minister of Construction, providing guidelines for Decree No. 139/2017/ND-CP, on sanctioning administrative violations in construction investment activities; exploitation, processing and business of minerals for use as construction materials; production and business of construction materials; management of technical infrastructure works; real estate business, housing development, and management of houses and public offices;
- Circular No. 37/2018/TT-BTC dated April of the Ministry of Finance, providing guidelines for some contents on rearrangement and settlement of houses and land in accordance with Decree No. 167/2017/ND- CP dated 31 December 2017, providing for re-arrangement and settlement of public assets.

Science - Technology

- Decision No. 674/QD-BKHHCN dated 28 March 2018 of the Ministry of Science and Technology, publishing the National Standard – Geographical Information.
- Decision No. 672/QD-BKHHCN dated 28 March 2018 of the Ministry of Science and Technology, publishing the National Standard – Fish sauce.
- Decision No. 584/QD-BKHHCN dated 30 February 2018 of the Ministry of Science and Technology, publishing the National Standard – Bottle single blade steel rotation.

Information - Communications

- Consolidated Document No. 01/VBHN-BTTTT dated 03 April 2018 of the Ministry of Information and Communications, combining the Decrees on printing activities.
- Decision No. 494/QD-BTTTT dated 5 April 2018 of the Ministry of Information and Communications, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Center of Broadcasting and Electronic Information.
- Decision No. 469/QD-BTTTT dated 3 April 2018 of the Ministry of Information

and Communications, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Da Nang Branch of the Vietnam Computer Emergency Response Center.

- Decision No. 468/QĐ-BTTTT dated 3 April 2018 of the Ministry of Information and Communications, providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of Ho Chi Minh City Branch of the Vietnam Computer Emergency Response Center.
- Circular No. 02/2018/TT-BTTTT dated 13 April 2018 of the Minister of Information and Communications, on the National Technical Regulations on Evolved Universal Terrestrial Radio Access (E-UTRA) user equipment - radio access.

Culture - Sport - Tourism

- Decision No. 1333/QĐ-BVHTTDL dated 13 April 2018 of the Ministry of Culture, Sports and Tourism, publishing the new, amended or supplemented, or cancelled administrative procedures in the field of tourism under the Authority of the Ministry of Culture, Sports and Tourism.
- Circular No. 21/2018/TT-BVHTTDL dated 5 April 2018 of the Minister of Culture, Sports and Tourism, regulating material facilities, equipment and professional training for entertainment snorkeling.
- Circular No. 20/2018/TT-BVHTTDL dated 03 April 2018 of the Minister of Culture, Sports and Tourism, providing for material facilities, equipment and professional training for roller skating sport.
- Circular No. 33/2018/TT-BTC dated 30 March 2018 of the Ministry of Finance, providing for collection rates and regime on collection, submission and management of evaluation fees for granting licenses for business of international travel services; licenses for business of domestic travel services; evaluation fees for granting tourist guide's cards; fees for granting licenses for establishment of representative offices in Vietnam of foreign travel business enterprises.

Administration - Judiciary

- Decree No. 54/2018/ND-CP dated 16 April 2018, providing guidelines for opinion polls on establishment, dissolution, merger, division, adjustment of administrative unit boundaries.

- Decree No. 50/2018/ND-CP dated 9 April 2018, providing for functions, task, powers and structural organization of the Government Inspectorate.
- Resolution No. 01/2018/NQ-HDTP dated 24 April 2018 of the Council of Judges of the Supreme People's Court, providing guidelines for application of Articles 66 and 106 of the Criminal Law on conditional release.
- Decision No. 679/QD-BTP dated 9 April 2018 of the Ministry of Justice, providing for functions, tasks, powers and organizational structure of the Department for Management of Administrative Violations and Monitoring of Law Enforcement.
- Decision No. 639/QD-BTP dated 6 April 2018 of the Ministry of Justice, providing for functions, tasks, powers and organization structure of the Department of Adoption.
- Decision No. 638/QD-BTP dated 6 April 2018 of the Ministry of Justice, providing for functions, tasks, powers and structural organization of the Department of State Compensation.
- Decision No. 656/QD-BTP dated 6 April 2018 of the Ministry of Justice, providing for functions, tasks, powers and structural organization of the Department of Scrutiny of Legislation;
- Joint Circular
No.01/2018/TTLT-VKSTC-TATC-BCA-BQP-BTP-BTC-BNN-PTNT dated 6 April 2018 of the Supreme People's Procuracy, Supreme People's Court, Ministry of Public Security, Ministry of Defense, Ministry of Justice, Ministry of Finance, and Ministry of Agriculture and Rural Development, regulating the coordination in reporting and notifying the settlement of complaints and denunciations in judiciary activities.

Agriculture, Forestry and Fishery

- Decree No. 52/2018/ND-CP dated 12 April 2018, on development of rural sectors and occupations.
- Decision No. 1369/QD-BNN-CBTNS dated 18 April 2018 of the Ministry of Agriculture and Rural Development, approving the project for sugarcane development up to 2020, with orientation to 2030.
- Circular No. 12/2018/TT-NHNN dated 27 April 2018 of the State Bank of Vietnam, amending Circular No. 22/2014/TT-NHNN, providing guidelines for

implementation of credit policies under Decree No. 67/2014/ND-CP, on fishery development policy.

Miscellaneous

- Decree No. 60/2018/ND-CP dated 20 April 2018, detailing the contents of the national-level statistical reporting regime.
- Circular No. 52/2018/TT-BQP dated 13 April 2018 of the Minister of Defense, abolishing the legal documents on military and defense separately or jointly issued by the Ministry of Defense.
- Circular No. 11/2018/TT-BGDDT dated 6 April 2018 of the Minister of Education and Training, on criteria for determining specialized goods directly for education.

Contact details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Nguyen Nguyet Dzung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-24-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-24-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: 84-28-3823 6495 Fax: 84-28-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com